

Marca da bollo legale da  
Euro / Stempelmarke zu  
Euro 16,00

Busta C / Umschlag C  
OFFERTA ECONOMICA allegato 7  
WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT Anlage 7

Spett.  
EDYNA S.r.l.  
Lungo Isarco Sinistro 45  
39100 – BOLZANO

**Gara EDYNA  
n. SN3 2018 AP005E**

**Apparecchiatura alta tensione 132kV  
Cabina Primaria Val di Nova.**

Codice Identificativo Gara (CIG): 758644761C

Importo complessivo Euro **800.000,00** IVA esclusa, oltre gli oneri per la sicurezza non soggetti al ribasso e ammontanti ad Euro 1.805,30.

**NON E' AMMESSA OFFERTA UGUALE O SUPERIORE ALLA BASE D'ASTA.**

**Ausschreibung EDYNA  
Nr. SN3 2018 AP005E**

**Hochspannungsanlagen 132kV  
Umspannwerk Naiffal.**

Erkennungskodex (CIG): 758644761C

Gesamtbetrag Euro **800.000,00** MwSt ausgenommen und zuzüglich Sicherheitskosten, die keiner Herabsetzung unterliegen, in Höhe von Euro 1.805,30.

**DIE WIRTSCHAFTLICHEN ANGEBOTE MIT EINEM PREIS, DER GLEICH DEM AUSSCHREIBUNGS-BETRAG IST ODER DARÜBER LIEGT, SIND NICHT ZUGELASSEN.**

#### OFFERTA ECONOMICA

Il/la sottoscritto/a .....  
.....,  
nato/a .....  
il ....., residente  
nel Comune di ..... (.....),  
via .....,  
n. ...., in qualità di legale rappresentante  
dell'impresa  
.....  
con sede legale nel Comune di .....  
(.....),

#### offre

per l'esecuzione di tutte le prestazioni relative al procedimento in oggetto il seguente unico ribasso percentuale:

.....

(in lettere .....  
.....).

Ribasso percentuale sul valore posto a base di gara pari a Euro 800.000,00.

Si specifica che l'offerta non dovrà superare le due cifre decimali, arrotondati all'unità superiore qualora la terza cifra sia pari o superiore a 5.

#### WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT

Der/die Unterzeichnete .....  
.....,  
geboren in ..... am  
....., wohnhaft in  
der Gemeinde .....  
(.....),  
(Straße), Nr. ...., in seiner/ihrer Eigenschaft  
als gesetzliche/r Vertreter/in des Unternehmens  
.....  
mit Sitz in ..... (.....),

#### bietet

für die Erbringung der Leistungen die Gegenstand des im Betreff bezeichneten Verfahrens sind, den nachstehenden Abschlag in Prozent:

.....

(in Worten .....  
Prozent).

Prozentueller Abschlag auf dem Ausschreibungsbetrag von Euro 800.000,00.

Das Angebot darf nicht mehr als zwei Dezimalstellen enthalten, bei drei Dezimalstellen wird auf zwei gerundet.

## L'IMPRESA DICHIARA

che la suddetta offerta è comprensiva degli oneri della sicurezza interna aziendale. Detti oneri ammontano ad Euro

.....

(in lettere .....)<sup>1</sup>.

**Detti oneri non possono essere pari a zero.**

che i costi della manodopera relativi all'incarico in oggetto ammontano ad Euro

.....

(in lettere .....).

Luogo e data, .....

\_\_\_\_\_  
Firma rappresentante legale

### **N.B.:**

Apporre la firma leggibile e per esteso del/la dichiarante ed il timbro dell'impresa concorrente. Non trattandosi di una "dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà" ex-art. 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 **non è necessario** allegare alla presente dichiarazione una copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

Quando nell'offerta vi sia discordanza tra il valore in lettere e quello in cifre sarà ritenuta valida l'indicazione in lettere.

L'offerta dovrà essere bollata ai sensi di legge.

## DAS UNTERNEHMEN ERKLÄRT

dass sich das Angebot einschließlich der internen Betriebssicherheitskosten versteht. Diese Sicherheitskosten belaufen sich auf Euro

.....

(in Worten .....)<sup>2</sup>.

**Die obengenannten Sicherheitskosten können nicht gleich Null sein.**

dass die Kosten für die Arbeitskraft bezüglich des gegenständlichen Auftrages sich

.....

(in Worten .....)

belaufen.

Ort und Datum, .....

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des/der gesetzlichen Vertreters/in

### **N.B.:**

Die leserliche und vollständige Unterschrift des/der Erklärenden und den Stempel des teilnehmenden Unternehmens anbringen. Da es sich nicht um eine Ersatzerklärung für den Notorietätsakt gemäß Art. 47 D.P.R. 28.12.2000 Nr. 445 handelt, ist es **nicht notwendig**, dieser Erklärung eine nicht beglaubigte Kopie eines Ausweises des/der Erklärenden beizufügen.

Wenn im Angebot ein Unterschied zwischen dem Wert in Zahlen und jenem in Worten besteht, wird die Angabe in Worten als gültig erachtet.

Das Angebot muss im Sinne des Gesetzes mit Stempelmarke versehen werden.

<sup>1</sup> Tali oneri non corrispondono agli oneri per la sicurezza da interferenze quantificati nel bando di gara/lettera d'invito e non soggetti a ribasso.

<sup>2</sup> Diese Kosten entsprechen nicht den Sicherheitskosten für Interferenzen die in den Ausschreibungsbedingungen / Einladungsschreiben angegeben wurden und nicht dem Abschlag unterliegen.

## Offerta a prezzi unitari Einzelpreise des Angebotes

Descrizione Beschreibung	u.m. Einheit	Quantità Menge	Prezzo unitario (€) Einzelpreis (€)	Importo totale (€) Gesamtpreis (€)
<i>Fornitura e montaggio di una terna di TV capacitivi (cap. 2.1) Lieferung u. Montage von drei kapazitiven Spannungswandler (Kap. 2.1)</i>	Cad. Nr.	2		
<i>Fornitura e montaggio di una terna di TV induttivi (cap. 2.1) Lieferung u. Montage von drei induktiven Spannungswandler (Kap. 2.1)</i>	Cad. Nr.	2		
<i>Fornitura e montaggio di un modulo ibrido multifunzione (cap. 2.2) Lieferung u. Montage von einem HS-Hybridmoduls (Kap. 2.2)</i>	Cad. Nr.	5		
<i>Fornitura e montaggio di una terna di scaricatori (cap. 2.3) Lieferung u. Montage von drei Überspannungsableiter (Kap. 2.3)</i>	Cad. Nr.	4		
<i>Fornitura nuovo portale ingresso linea AT C14; Lieferung Leitungsportal der Leitung C14</i>	Cad. Nr.	1		
<i>Fornitura e montaggio della carpenteria metallica (cap. 2.4) Lieferung u. Montage der Metallstützen (Kap. 2.4)</i>	A corpo p.	1		
<i>Fornitura e montaggio del sistema di sbarre, collegamenti AT e morsetteria (cap. 2.5) Lieferung u. Montage der Sammelschienen, der HS-Verbindungen u. der HS-Klemmen (Kap. 2.5)</i>	A corpo p.	1		
<b>IMPORTO/BETRAG</b>			<b>Euro</b>	
<b>IMPORTO [€] IN LETTERE</b>				
<b>BETRAG IN BUCHSTABEN [€]</b> .....				

COSTI DI SICUREZZA	SICHERHEITSKOSTEN	1.805,30 €
--------------------	-------------------	------------

<b>IMPORTO COMPLESSIVO COMPRESIVO ONERI DI SICUREZZA GESAMTBETRAG INKLUSIV SICHERHEITS-KOSTEN</b>	<b>Euro</b>	
---	-------------	--

\_\_\_\_\_  
Firma rappresentante legale

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des/der gesetzlichen Vertreters/in